# VERORDENING (EEG) Nr. 1643/81 VAN DE COMMISSIE

**van 19 juni 1981**

**inzake de levering van zachte tarwe aan de Volksrepubliek Bangla Desh als voedselhulp**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen (1), laatstelijk gewijzigd bij de Toetredingsakte van Griekenland (2), en met name op artikel 28,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2750/75 van de Raad van 29 oktober 1975 tot vaststelling van criteria voor de beschikbaarstelling van voor voedselhulp bestemd graan (3), en met name op artikel 6,

Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad van 23 oktober 1962 inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast (4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2543/73 (5), en met name op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de Raad van de Europese Gemeenschappen op 19 mei 1981 het voornemen te kennen heeft gegeven om in het kader van een communautaire actie 130 000 ton graan toe te kennen aan de Volksrepubliek Bangla Desh uit hoofde van zijn voedselhulpprogramma voor 1981 ;

Overwegende dat dient te worden bepaald dat deze actie moet worden uitgevoerd overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1974/80 van de Commissie van 22 juli 1980 houdende algemene voorschriften voor de uitvoering van bepaalde voedselhulpacties in de sector granen en rijst (6) ; dat het noodzakelijk is voor de voorgenomen communautaire actie de kenmerken van de te leveren produkten en de leveringsvoorwaarden op te geven, hetgeen geschiedt in de bijlage van deze verordening ;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

*Artikel 1*

Het Franse interventiebureau wordt belast met de uitvoering van de beschikbaarstellings- en leveringsprocedures overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 1974/80 en op de in de bijlage vastgestelde voorwaarden.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 juni 1981.

*Voor de Commissie*

*De Voorzitter*

Gaston THORN

(1) PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.
(2) PB nr. L 291 van 19. 11. 1979, blz. 17.
(3) PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 89.
(4) PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.
(5) PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.
(6) PB nr. L 192 van 26. 7. 1980, blz. 11.

*BIJLAGE I*

1. **Programma** : 1981
2. **Begunstigde** : Volksrepubliek Bangla Desh
3. **Plaats of land van bestemming** : Bangla Desh
4. **Beschikbaar te stellen produkt** : zachte tarwe
5. **Totale hoeveelheid** : 130 000 ton
6. **Aantal partijen** : 4
   — nr. 1 : 40 000 ton
   — nrs. 2, 3 en 4 : 30 000 ton
7. **Met het houden van de procedure belast interventiebureau** :
   L'Office national interprofessionnel des céréales (ONIC), 21, av. Bosquet, Paris 7e, télex OFIBLE 270807 F
8. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt** : interventie
9. **Kenmerken van het produkt** :
   De zachte tarwe moet van gezonde handelskwaliteit zijn en ten minste overeenstemmen met de vereiste minimumkwaliteit voor interventie tegen de referentieprijs (vochtgehalte 15 %)
10. **Verpakking** : los gestort
11. **Haven van verscheping** : Duinkerken/Rouen
12. **Leveringsstadium** : fob
13. **Loshaven** : —
14. **Procedure voor de bepaling van de leveringskosten** : inschrijving
15. **Tijdstip waarop de termijn voor de indiening van de offertes verstrijkt** : 2 juli 1981 om 12.00 uur
16. **Verschepingstermijn** : 20 tot 31 juli 1981 (partijen 1 en 2)
    1 tot 31 augustus 1981 (partijen 3 en 4)
17. **Waarborg** : 6 Ecu/ton

*BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II*

| Partiets nummer<br>Nummer der Partie<br>Ἀριθμός παρτίδων<br>Number of lot<br>Numéro du lot<br>Numero della partita<br>Nummer van de partij | Indskibningshavn<br>Verschiffungshafen<br>Λιμένας φορτώσεως<br>Port of shipment<br>Port d'embarquement<br>Porto d'imbarco<br>Haven van inlading | Mængde til levering fob (t)<br>Nach fob zu bringende Menge (t)<br>Τόνοι fob<br>Tonnage fob<br>Tonnage à mettre en fob<br>Tonnellaggio da mettere in fob<br>Fob aan te leveren hoeveelheid (t) | Lagerindehaverens navn og adresse<br>Name und Adresse des Lagerhalters<br>Ὄνομα καί διεύθυνση ἐναποθηκευτοῦ<br>Address of store<br>Nom et adresse du stockeur<br>Nome e indirizzo del detentore<br>Naam en adres van de depothouder | Lagerplads<br>Ort der Lagerhaltung<br>Τόπος ἀποθηκεύσεως<br>Town at which stored<br>Lieu de stockage<br>Luogo di accantonamento<br>Adres van de opslagplaats |
|---|---|---|---|---|
| 1 | Dunkerque | 4 490 | Providence agricole de Champagne<br>Reims (51) | Arleux (59) |
| | | 3 200 | CAF-Nord<br>Cambrai (59) | Masnières (59) |
| | | 10 000 | Union ardennaise<br>Rethel (08) | Givet (08) |
| | | 1 500 | SCA de<br>Juniville (08) | Givet (08) |
| | | 5 955 | Providence agricole de Champagne (51) | Givet (08) |
| | | 300 | SCA de Guignicourt<br>Condé-sur-Suippes (02) | Givet (08) |
| | | 3 320 | SCA du Laonnais<br>Laon (02) | Givet (08) |
| | | 735 | SCA de<br>Coucy-les-Eppes (02) | Givet (08) |
| | | 2 500 | SCA Carva<br>Soissons (02) | Givet (08) |
| | | 8 000 | UNCAC<br>Paris | Santes (59) |
| | | 40 000 | | |
| 2 | Rouen | 2 000 | SCA « l'Union »<br>Blois (41) | Ouzouer (41) |
| | | 1 000 | SCA « l'Union »<br>Blois (41) | Droué (41) |
| | | 1 500 | SCA « l'Union »<br>Blois (41) | Fréteval (41) |
| | | 1 500 | SCA « l'Union »<br>Blois (41) | Cigogne (37) |
| | | 2 500 | SCA Tourangelle<br>Tours (37) | Ville perdue (37) |
| | | 2 000 | SCA Chartraine<br>Chartres (28) | Theuville (28) |
| | | 3 000 | SCA Beauceronne<br>Dreux (28) | Saint-Sauveur (28) |
| | | 2 000 | SCA la Franciade<br>Blois (41) | Droué (41) |
| | | 2 000 | SCA le Platre<br>Meung (45) | Huissezau (45) |
| | | 1 060 | SCA d'Eure-et-Loir<br>Chartres | Luc (28) |
| | | 1 000 | SCA Bonneval (28) | Brou (28) |
| | | 1 000 | SCA Bonneval (28) | Losron (28) |
| | | 1 000 | SCA Bonneval (28) | Chateaudun (28) |
| | | 2 000 | SCA Gallardonnaise<br>Gallardon (28) | Gallardon (28) |

| Partiets nummer<br>Nummer der Partie<br>Ἀριθμός παρτίδων<br>Number of lot<br>Numéro du lot<br>Numero della partita<br>Nummer van de partij | Indskibningshavn<br>Verschiffungshafen<br>Λιμένας φορτώσεως<br>Port of shipment<br>Port d'embarquement<br>Porto d'imbarco<br>Haven van inlading | Mængde til levering fob (t)<br>Nach fob zu bringende Menge (t)<br>Τόνοι fob<br>Tonnage fob<br>Tonnage à mettre en fob<br>Tonnellaggio da mettere in fob<br>Fob aan te leveren hoeveelheid (t) | Lagerindehaverens navn og adresse<br>Name und Adresse des Lagerhalters<br>Ὄνομα καί διεύθυνση ἐναποθηκευτοῦ<br>Address of store<br>Nom et adresse du stockeur<br>Nome e indirizzo del detentore<br>Naam en adres van de depothouder | Lagerplads<br>Ort der Lagerhaltung<br>Τόπος ἀποθηκεύσεως<br>Town at which stored<br>Lieu de stockage<br>Luogo di accantonamento<br>Adres van de opslagplaats |
|---|---|---|---|---|
| | | 1 500 | SCA Gallardonnaise<br>Gallardon (28) | Houville-la-Branche (28) |
| | | 500 | SCA agri-Indre<br>Chateauroux (36) | La Cahmpenoise (36) |
| | | 500 | SCA agri-Indre<br>Chateauroux (36) | Champellet (36) |
| | | 600 | Fédération paysanne<br>Chateauroux (36) | Dun-le-Poellier (36) |
| | | 540 | Fédération paysanne<br>Chateauroux (36) | Le Blanc (36) |
| | | 1 800 | SCA Chartraine<br>Chartres (28) | Santeuil (28) |
| | | 1 000 | SCA du Dunois<br>Chateaudun (28) | Gommiers (28) |
| | | 30 000 | | |
| 3 | Dunkerque | 2 000 | UNCAC<br>Paris | Santes (59) |
| | | 4 000 | SCA Mutuelle<br>de Nogent<br>Nogent-sur-Seine (51) | Lille (59) |
| | | 7 934,520 | SCA Mutuelle<br>de Nogent<br>Nogent-sur-Seine (51) | Petite Synthe (59) |
| | | 3 000 | SCA<br>le Réveil agricole<br>de Picardie<br>Amiens (80) | Neuville-les-Bray (80) |
| | | 1 500 | SCA<br>le Réveil agricole<br>de Picardie<br>Amiens (80) | Neuville-les-Bray (80) |
| | | 2 700 | SCA Essor agricole<br>Lille (59) | Bouchain-Neuville (59) |
| | | 1 100 | SCA Essor agricole<br>Lille (59) | Aniche (59) |
| | | 1 260 | SCA Essor agricole<br>Lille (59) | Arleux (59) |
| | | 1 260 | SCA Essor agricole<br>Lille (59) | Arleux (59) |
| | | 2 400 | SCA<br>Gerbe de Santerre<br>Roye (80) | Hattencourt (80) |
| | | 1 800 | Capcra<br>Arras (62) | Mondicourt (62) |
| | | 1 045,480 | Capcra<br>Arras (62) | Oppy (62) |
| | | 30 000 | | |

| Partiets nummer<br>Nummer der Partie<br>Ἀριθμός παρτίδων<br>Number of lot<br>Numéro du lot<br>Numero della partita<br>Nummer van de partij | Indskibningshavn<br>Verschiffungshafen<br>Λιμένας φορτώσεως<br>Port of shipment<br>Port d'embarquement<br>Porto d'imbarco<br>Haven van inlading | Mængde til levering fob (t)<br>Nach fob zu bringende Menge (t)<br>Τόνοι fob<br>Tonnage fob<br>Tonnage à mettre en fob<br>Tonnellaggio da mettere in fob<br>Fob aan te leveren hoeveelheid (t) | Lagerindehaverens navn og adresse<br>Name und Adresse des Lagerhalters<br>Ὄνομα καί διεύθυνση έναποθηκευτοῦ<br>Address of store<br>Nom et adresse du stockeur<br>Nome e indirizzo del detentore<br>Naam en adres van de depothouder | Lagerplads<br>Ort der Lagerhaltung<br>Τόπος ἀποθηκεύσεως<br>Town at which stored<br>Lieu de stockage<br>Luogo di accantonamento<br>Adres van de opslagplaats |
|---|---|---|---|---|
| 4 | Rouen | 300 | SCA d'Yvetot (76) | Yvetot (76) |
| | | 1 129 | Capbn,<br>le petit couronne (76) | Herqueville (76) |
| | | 4 599 | SCA<br>d'Eure-et-Loir<br>Chartres (28) | Luce (28) |
| | | 23 972 | Codep<br>Paris | Saint-Ouen-L'Aumône (95) |
| | | 30 000 | | |